

## DIREKTIVE

## DIREKTIVA 2009/114/ES EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 16. septembra 2009

**o spremembi Direktive Sveta 87/372/EGS o frekvenčnih pasovih, ki jih je treba zadržati za usklajeno uvajanje javnih vseevropskih celičnih digitalnih kopenskih mobilnih komunikacij v Skupnosti**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 95 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora <sup>(1)</sup>,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

mobilnih celičnih komunikacij v Skupnosti (GSM) <sup>(5)</sup>, je priznana potreba, da se za gospodarski razvoj Skupnosti v celoti uporabijo viri, ki jih zagotavljajo sodobna telekomunikacijska omrežja, zlasti mobilna radijska omrežja. Priznana je tudi edinstvena priložnost, ki jo daje prehod na celični digitalni mobilni komunikacijski sistem druge generacije za vzpostavitev resnično vseevropskih mobilnih komunikacij.

(2) Frekvenčna pasova 890–915 MHz in 935–960 MHz sta bila rezervirana za javne vseevropske celične digitalne mobilne komunikacijske storitve, ki jih je treba zagotoviti v vsaki državi članici v skladu z enotno specifikacijo, znano kot GSM. Pozneje je bil t. i. razširitveni pas (880–890 MHz in 925–935 MHz) dan na voljo za delovanje GSM, skupaj pa so ti frekvenčni pasovi znani kot pas 900 MHz.

(3) Od leta 1987 so bile razvite nove digitalne radijske tehnologije, ki lahko zagotavljajo inovativne vseevropske elektronske komunikacije in lahko delujejo sočasno z GSM v pasu 900 MHz v tehnološko bolj nevtralnem regulativnem okviru kot pred tem. Pas 900 MHz ima dobre lastnosti širjenja, kar omogoča pokrivanje večjih razdalj kot pri višjih frekvenčnih pasovih in razširitev sodobnih glasovnih, podatkovnih in multimedijskih storitev na manj poseljena in podeželska območja.

(1) V Direktivi Sveta 87/372/EGS <sup>(3)</sup>, ki sta jo dopolnila Priporočilo Sveta z dne 25. junija 1987 o usklajenem uvajanju javnih vseevropskih celičnih digitalnih kopenskih mobilnih komunikacij v Skupnosti <sup>(4)</sup> in Resolucija Sveta z dne 14. decembra 1990 o sklepi fazi usklajenega uvajanja vseevropskih kopenskih javnih digitalnih

(4) Za prispevanje k cilju notranjega trga in k cilju sporočila Komisije z dne 1. junija 2005 z naslovom „i2010 - Evropska informacijska družba za rast in zaposlovanje“, ob ohranjanju razpoložljivosti GSM za uporabnike po vsej Evropi, ter za optimiziranje konkurenčnosti z zagotavljanjem velike izbire storitev in tehnologij uporabnikom bi bilo treba omogočiti, da lahko druge tehnologije uporabljajo pas 900 MHz za zagotavljanje dodatnih združljivih in naprednih vseevropskih storitev, ki bi lahko delovale sočasno z GSM.

<sup>(1)</sup> Mnenje z dne 25. februarja 2009 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>(2)</sup> Mnenje Evropskega parlamenta z dne 6. maja 2009 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in Sklep Sveta z dne 27. julija 2009.

<sup>(3)</sup> UL L 196, 17.7.1987, str. 85.

<sup>(4)</sup> UL L 196, 17.7.1987, str. 81.

<sup>(5)</sup> UL C 329, 31.12.1990, str. 25.

- (5) Prihodnja uporaba pasu 900 MHz, zlasti pa vprašanje, koliko časa bo GSM ostala referenčna tehnologija za skupni tehnični soobstoje v tem frekvenčnem pasu, je vprašanje strateškega pomena za notranji trg. To vprašanje bi bilo treba skupaj z drugimi vprašanji politike Skupnosti glede brezžičnega dostopa preučiti v prihodnjih programih politike radijskega spektra, ki bodo sprejeti v skladu z Direktivo 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (okvirna direktiva) <sup>(1)</sup>. V teh programih bodo politične smernice in cilji za strateško načrtovanje uporabe radijskega spektra določene v tesnem sodelovanju s Skupino za politiko radijskega spektra, ustanovljeno s Sklepom Komisije 2002/622/ES <sup>(2)</sup>.
- (6) Liberalizacija uporabe pasu 900 MHz bi lahko povzročila izkrivljanje konkurence. Zlasti nekateri mobilni operaterji, ki jim ni bil dodeljen spekter v pasu 900 MHz, bi lahko bili v slabšem položaju glede stroškov in učinkovitosti v primerjavi z operaterji, ki bodo lahko zagotavljali mobilne storitve tretje generacije v navedenem frekvenčnem pasu. Države članice lahko v skladu z regulativnim okvirom o elektronskih komunikacijah ter zlasti z Direktivo 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi) <sup>(3)</sup> spremenijo in/ali pregledajo pravice do uporabe spektra ter imajo tako na voljo sredstva, da po potrebi odpravijo taka možna izkrivljanja.
- (7) Države članice bi morale Direktivo 87/372/EGS, kakor je bila spremenjena, prenesti v šestih mesecih od začetka veljavnosti te direktive. Čeprav to samo po sebi ne zahteva od držav članic, da spremenijo veljavne pravice do uporabe ali začnejo postopek odobritve, morajo spoštovati zahteve Direktive 2002/20/ES, kakor hitro se da pas 900 MHz na voljo v skladu s to direktivo. Pri tem bi morale države članice zlasti preveriti, ali bi se lahko z izvajanjem te direktive povzročilo izkrivljanje konkurence na zadevnih mobilnih trgih. Če ugotovijo, da se to dogaja, bi morale preučiti, ali je objektivno utemeljeno in sorazmerno spremeniti pravice do uporabe tistih operaterjev, ki so jim bile podeljene pravice do uporabe frekvenc iz pasu 900 MHz, ter, kadar je to sorazmerno, pregledati te pravice do uporabe in jih ponovno razdeliti, da se odpravijo taka izkrivljanja. Pred odločitvijo o takšnem ukrepanju bi se bilo treba posvetovati z javnostjo.
- (8) Spekter, ki se da na voljo na podlagi te direktive, bi bilo treba dodeliti na pregleden način in tako, da se prepreči izkrivljanje konkurence na zadevnih trgih.
- (9) Da bi lahko drugi sistemi delovali sočasno s sistemi GSM v istem frekvenčnem pasu, bi bilo treba preprečiti škodljivo motenje s predpisovanjem tehničnih pogojev uporabe za tehnologije, drugačne od GSM, ki uporabljajo pas 900 MHz.
- (10) Odločba št. 676/2002/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o pravnem okviru za politiko radijskega spektra v Evropski skupnosti (Odločba o radijskem spektru) <sup>(4)</sup> omogoča Komisiji, da sprejme tehnične izvedbene ukrepe za zagotavljanje usklajenih pogojev za razpoložljivost in učinkovito uporabo radijskega spektra.
- (11) Kot je zahtevala Komisija, je Evropska konferenca uprav za pošto in telekomunikacije (CEPT) predložila tehnična poročila, ki potrjujejo, da bi lahko sistem UMTS (univerzalni mobilni telekomunikacijski sistem) deloval sočasno s sistemi GSM v pasu 900 MHz. Pas 900 MHz bi bilo zato treba odpreti za UMTS, t. j. sistem, ki lahko deluje sočasno s sistemi GSM, ter za druge sisteme takoj potem, ko se bo v skladu s postopkom iz Odločbe o radijskem spektru za sprejetje usklajenih pogojev za razpoložljivost in učinkovito uporabo radijskega spektra dokazalo, da lahko delujejo sočasno s sistemi GSM. Če se država članica odloči, da bo podelila pravice uporabe za sisteme s specifikacijo UMTS 900, se z uporabo Odločbe o radijskem spektru in določbami Direktive 2002/21/ES zagotovi, da so ti sistemi zaščiteni pred škodljivim motenjem iz drugih delujočih sistemov.
- (12) Zagotoviti bi bilo treba ustrezno zaščito med uporabniki frekvenčnih pasov, ki spadajo pod to direktivo, in za obstoječe uporabnike v sosednjih pasovih. Poleg tega bi bilo treba upoštevati prihodnje sisteme za letalske komunikacije v frekvenčnih pasovih nad 960 MHz, ki prispevajo k izpolnjevanju ciljev politike Skupnosti v tem sektorju. CEPT je v zvezi s tem pripravil tehnične nasvete.
- (13) Za prispevanje k ciljem notranjega trga elektronskih komunikacij bi bilo treba povečati prožnost upravljanja spektra in dostop do spektra. Pas 900 MHz bi bilo zato treba odpreti za druge sisteme za zagotavljanje vseevropskih storitev takoj potem, ko se dokaže, da lahko navedeni sistemi delujejo sočasno s sistemi GSM.

<sup>(1)</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 33.

<sup>(2)</sup> UL L 198, 27.7.2002, str. 49.

<sup>(3)</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 21.

<sup>(4)</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 1.

- (14) Da se omogoči uporaba novih digitalnih tehnologij v pasu 900 MHz, ki bodo delovale sočasno s sistemi GSM, bi bilo treba spremeniti Direktivo 87/372/EGS in odpraviti rezervacijo tega frekvenčnega pasu za GSM –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

**Spremembe Direktive 87/372/EGS**

Direktiva 87/372/EGS se spremeni:

1. člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

1. Države članice dajo na voljo frekvenčna pasova 880–915 MHz in 925–960 MHz (pas 900 MHz) za sistema GSM in UMTS ter za druge prizemne sisteme, ki lahko zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve in lahko delujejo sočasno s sistemom GSM v skladu s tehničnimi izvedbenimi ukrepi, sprejetimi na podlagi Odločbe št. 676/2002/ES Evropskega parlamenta in Sveta dne 7. marca 2002 o pravnem okviru za politiko radijskega spektra v Evropski skupnosti (Odločba o radijskem spektru) (\*).

2. Države članice pri izvajanju te direktive preverijo, ali bi se lahko z obstoječo dodelitvijo pasu 900 MHz konkurenčnim mobilnim operaterjem na njihovem ozemlju izkrižljala konkurenca na zadevnih mobilnih trgih, ter, kadar je to upravičeno in sorazmerno, odpravijo takšno izkrižljanje v skladu s členom 14 Direktive 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi) (\*\*).

(\*) UL L 108, 24.4.2002, str. 1.

(\*\*) UL L 108, 24.4.2002, str. 21.“;

2. člen 2 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

Za namene te direktive se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „sistem GSM“ pomeni elektronsko komunikacijsko omrežje, ki je v skladu s standardi GSM, ki jih je objavil

Evropski inštitut za telekomunikacijske standarde (v nadaljevanju ETSI), zlasti s standardoma EN 301502 in EN 301511;

- (b) „sistem UMTS“ pomeni elektronsko komunikacijsko omrežje, ki je v skladu s standardi UMTS, ki jih je objavil ETSI, zlasti s standardi EN 301 908-1, EN 301 908-2, EN 301 908-3 in EN 301 908-11.“;

3. člen 3 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 3

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo, do 9. maja 2010. Komisiji takoj sporočijo besedilo navedenih predpisov in korelacijsko tabelo med navedenimi predpisi in to direktivo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedilo temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.“;

4. člen 4 se črta.

Člen 2

**Začetek veljavnosti**

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

**Naslovniki**

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Strasbourgu, 16. septembra 2009

Za Evropski parlament

Predsednik

J. BUZEK

Za Svet

Predsednica

C. MALMSTRÖM